

## 堵塞 (Blocking)

由於時間的推移，瘻管變得區間狹窄 (stenosis)，可能會因此而堵塞。嘔吐和腹瀉導致低血壓也可造成連接通道堵塞。

任何衣物或活動如果對瘻管產生壓力及限制血液流動，都應該避免，例如：

- 瘻管臂上佩戴手錶、珠寶或衣袖較緊
- 用瘻管臂提起較重的提袋
- 睡覺時壓在瘻管臂上

每天應至少檢查兩次連接通道情況。在檢查時，將兩個手指放在局部區域上面，感覺是否有發出蜂鳴聲的感覺 – 這叫作震顫感。

如果你感覺不到“震顫”：

- 打電話給腎臟科 – 電話號碼在背面
- 馬上前往急診部
- 不要等到下一次透析。你的連接通道重新接通的速度越快，可挽回的機會就越大，也就越不需要一個新的連接通道。

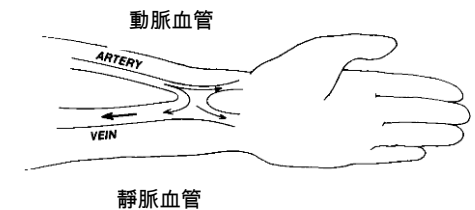
## 你需要口譯員嗎？ (Do you need an interpreter?)

如果你需要通過電話口譯員與透析服務處交流，請打電話 **131 450** 至翻譯和傳譯服務處 (TIS)。告訴他們下面列出的電話號碼：

### 聯絡方法 (Contact) :

## 瘻管或移植處的護理 (Caring for your fistula or graft)

血液透析患者須知  
(Information for those  
having haemodialysis)



## 有關瘻管或移植

### (About your fistula or graft)

使用瘻管或移植，可以使你在透析時頻繁接通你的血液。醫務人員通常稱之為‘你的連接通道’。

瘻管是使用你自己的血管在你的手臂中通過手術製作而成。移植是使用一段從你的腿部取下的靜脈或使用一種叫作 gortex 的人工合成血管在你的手臂或腿中製作而成。

新的連接通道可能會既軟又易損壞，使接入插管時 (將針頭置入連接口) 比較困難。在瘻管較新時，擦傷現象很常見。隨著時間的推移，連接通道變得比較堅固的時候，就會改善。

### 警告(Warning)

你的瘻管/移植處僅限於護士將你與血液透析連接之用。其他護士或醫生不可以用來給你藥物或液體或採取血液樣品。測量血壓不應在有瘻管的手臂上進行。這件事由你來提醒醫生和護士是完全可以的。

## 護理自己的連接通道

### (Caring for your access)

#### 透析之前 (Before dialysis)

在針頭插入之前，使用抗菌洗手液和水洗淨有連接通道的手臂或腿。這樣可以洗乾淨皮膚上一般生長的細菌，幫助預防感染。

#### 在透析時 (During dialysis)

- 在針頭插入時，保持連接通道穩定
- 如發生下列情況，請告訴護士：
  - 有疼痛或不適
  - 在針頭附近看到腫塊。腫塊意味著針頭已經移動，刺激了連接通道。

#### 透析之後 (After dialysis)

透析完成之後，針頭就可以拔出來：

- 使用酒精擦洗雙手，帶上塑膠手套
- 在針頭處放上一塊紗布，壓住至少 10 分鐘，以防止出血。如果處置不當，連接通道處的血液可能會發生皮下滲漏，產生瘀傷，使下次透析時針頭更難插入
- 將紗布敷料保持至少 4 個小時。淋浴前取下。

## 可能發生的並發症

### (Possible complications)

#### 感染 (Infection)

經常使用連接通道會有感染的風險。

- 為了預防感染，在插入針頭之前，一定要使用抗菌洗手液和水清洗連接通道
- 檢查連接通道附近是否有感染的跡象，包括腫脹、發紅或疼痛
- 一定不可在連接通道處剃毛

#### 出血 (Bleeding)

有可能你的連接通道在透析之後會出血。

不要驚慌：

- 請用一塊紗布或乾淨的毛巾用力壓在出血局部。
- 如果你在服用血液稀釋藥物 wafarin，要抑制移植處出血會更困難，所以需要增大壓力。
- 如果 5 分鐘過後出血仍未停止，請打電話 000 叫救護車。
- 定期檢查連接通道是否有出血現象。

#### 手足血液循環不好

### (Poor hand or foot circulation)

連接通道可以阻礙肢體的血液流通。如果出現下列現象，請一定告訴護士：

- 麻木
- 疼痛
- 手足發麻
- 黑點或傷口